# BRA766/1110/1210

Instruction Manual
Manual de instrucciones
Manuel d'instructions

## Check the Product Contents

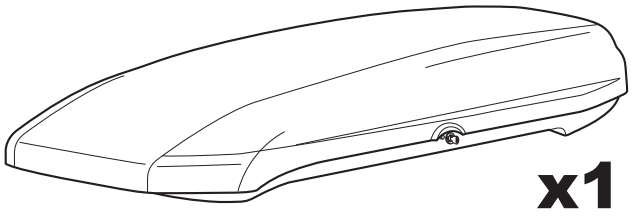
This roof box product contains the following parts. Check to make sure you have all necessary parts described below. If any part is missing, contact our service center listed in this manual.

## Compruebe el contenido del producto

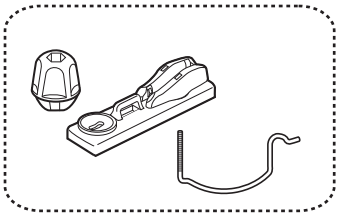
Este cofre de techo consta de las siguientes piezas. Compruebe si tiene todas las piezas necesarias. Si falta alguna pieza, póngase en contacto con el centro de servicio que se indica en este manual.

## Vérification du contenu du produit

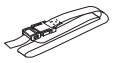
Ce coffre de toit contient les pièces suivantes. Vérifiez que vous avez toutes les pièces nécessaires. S'il manque une pièce, contactez le centre de service indiqué dans ce manuel.



x1



x4

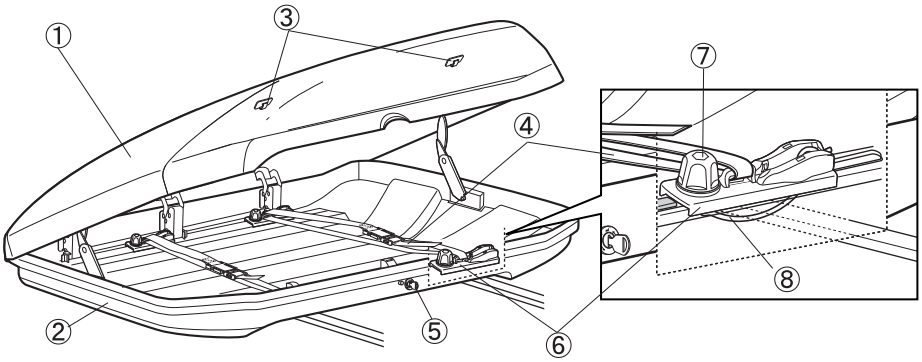


x2

x2

x2

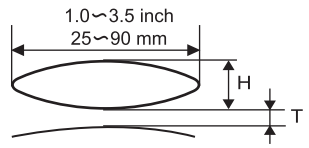
x1




| NO. | Part name | Pieza | Pièce |
|---|---|---|---|
| ① | Roof box cover | Cubierta del cofre de techo | Couvercle du coffre de toit |
| ② | Roof box body | Cuerpo del cofre de techo | Corps du coffre de toit |
| ③ | Belt hook (inside of cover) | Gancho de la correa (dentro de la cubierta) | Crochet de courroie (à l'intérieur du couvercle) |
| ④ | Belt | Correa | Courroie |
| ⑤ | Key | Llave | Clé |
| ⑥ | Base | Base | Base |
| ⑦ | Round knob | Perilla redonda | Écrou rond |
| ⑧ | Bolt | Perno | Boulon |

**CAR MATE USA, Inc**
**383 Van Ness Ave. Suite 1603, Torrance, CA 90501 U.S.A**
**support@innoracks.com www.innoracks.com**

■ Mountable bar dimensions
■ Dimensiones de la barra montable
■ Dimensions des barres montables




H : 20∽35mm / 0. 8∽1. 3inch
T : Distance to the roof : Allow minimum 0.8 inch
T : Distancia al techo: permita un mínimo de 20 mm
T : Distance du toit permise : 0.8 inch minimum

### Dimensions of installation hardware

This roof box is mountable to most genuine base carriers and crossbars of the vehicle manufacturer, as well as the INNO square bars. Make sure to install the base carrier and/or crossbars securely.

**Warning**

Refer to the instruction manual of your vehicle or carrier to make sure that the carriers and/or crossbars are strong enough to mount this product. If you are not sure of the strength do not mount.

### Dimensiones del hardware de instalación

Este cofre de techo puede montarse sobre los portacargas base y las barras en cruz originales del fabricante del vehículo, al igual que sobre las barras cuadradas INNO. Asegúrese de instalar el portacargas base y/o las barras en cruz de forma segura.

**PRECAUCIÓN**

Consulte el manual de instrucciones del vehículo o del portacargas para asegurarse de que éste último y/o las barras en cruz son lo suficientemente resistentes como para instalar este producto. Si no está seguro de la resistencia, no instale el producto.

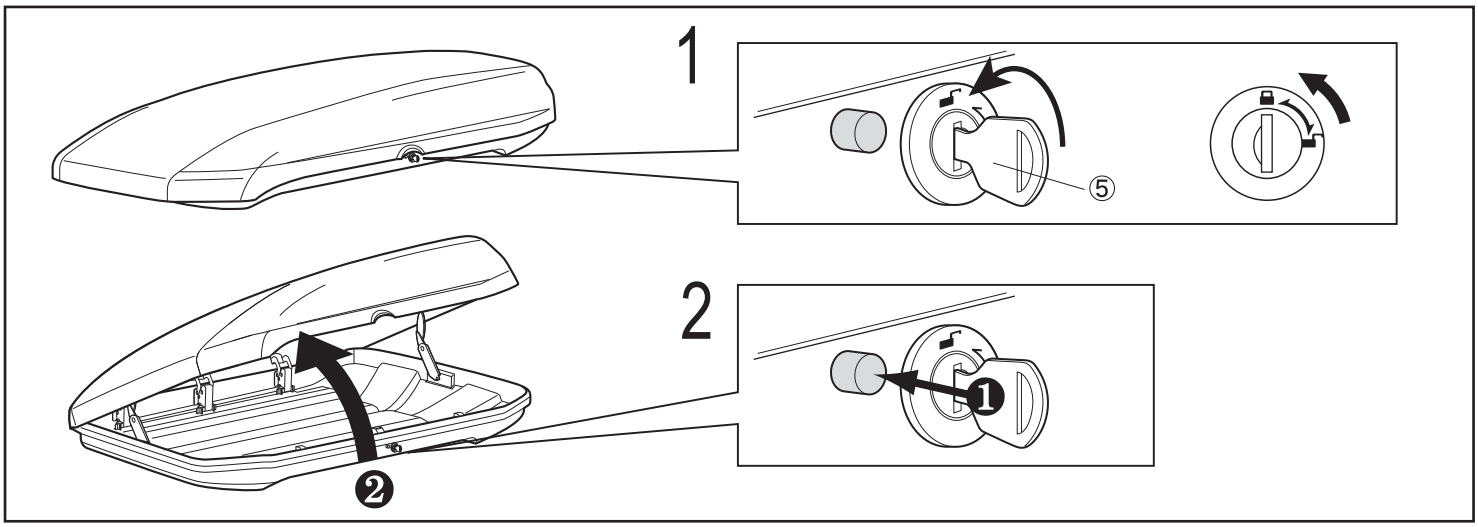
### Dimensions du matériel d'installation

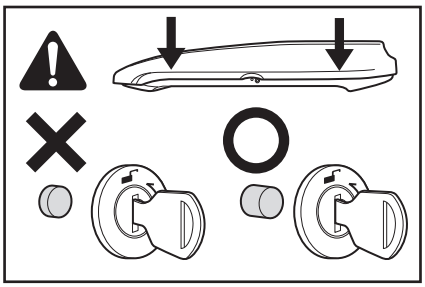
Ce coffre de toit peut être monté sur les supports de base et barres transversales authentiques du fabricant du véhicule, ainsi que sur les barres carrées INNO. Vous devez installer le porteur de base et/ou les barres transversales de manière sûre.

**Prévenir**

Reportez-vous au manuel d'instructions du véhicule ou du porteur pour vous assurer que les supports et/ou barres transversales sont assez résistants pour permettre le montage de ce produit. En cas de doute sur la résistance, ne procédez pas au montage.

## Opening and Closing / Apertura y cierre / Ouverture et fermeture



**Reference**

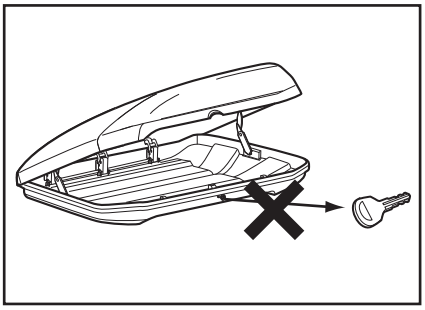
If the cover catches against something or is difficult to open, do not force it to open.
Close the cover, then lift it again making sure that it remains level.

**Nota**

Si la cubierta se traba con algún objeto o resulta difícil abrirla, no la fuerce.
Cierre la cubierta y vuelva a levantarla. Asegúrese de que permanezca nivelada.

**Remarque**

Si le couvercle accroche quelque part ou s'il est difficile à ouvrir, ne le forcez pas.
Fermez le couvercle, puis soulevez-le de nouveau. Assurez-vous qu'il reste bien à l'horizontale.



**Caution**

The key cannot be pulled out while the cover is open. To pull out the key, close the cover first, then turn the key and remove it.

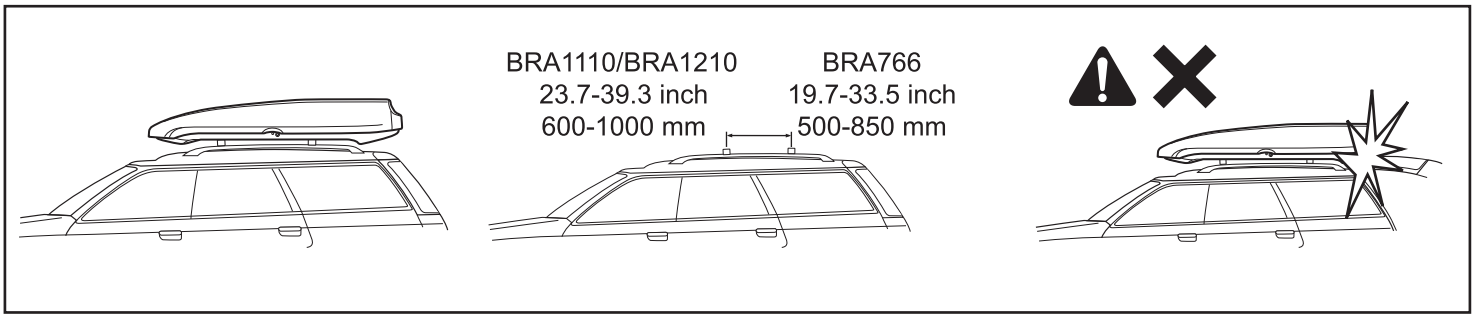
**Precaución**

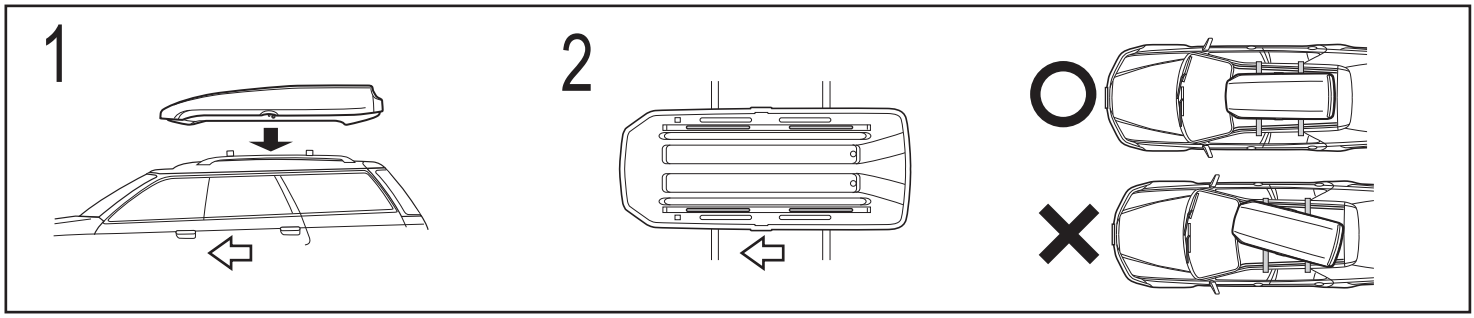
La llave no se puede extraer mientras la cubierta está abierta. Para sacar la llave, cierre primero la cubierta y luego gire la llave para extraerla.

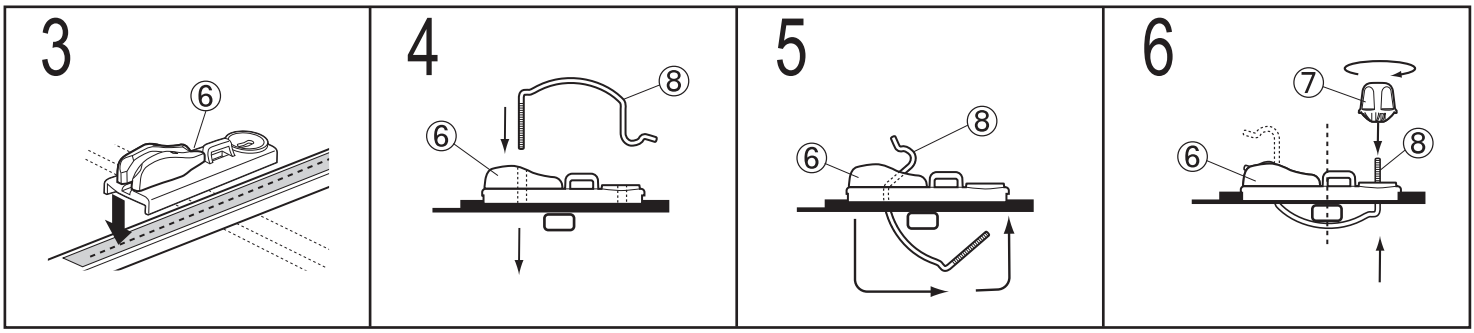
**Attention**

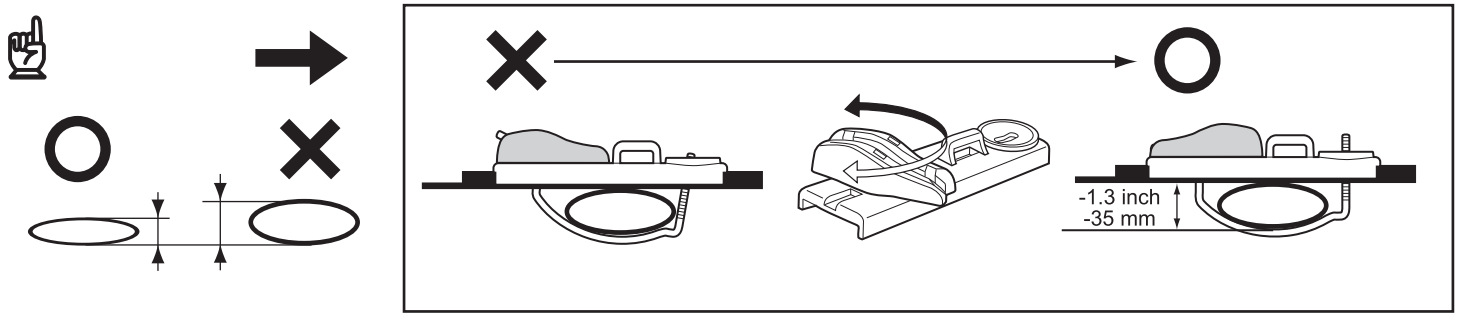
La clé ne peut pas être retirée tant que le couvercle est ouvert. Pour sortir la clé, fermez d'abord le couvercle, puis tournez la clé et retirez-la.

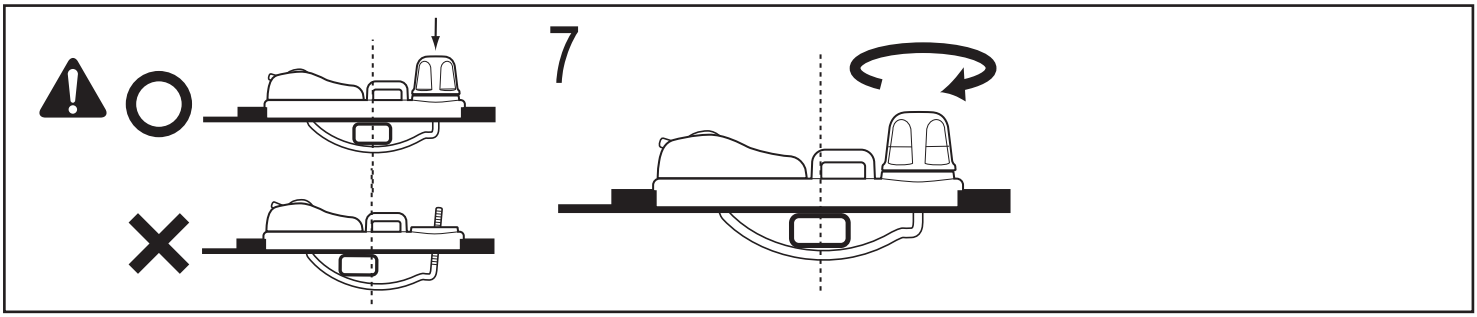
# Installation method / Méthode d'installation / Método de instalación

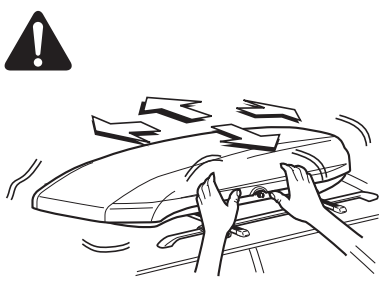


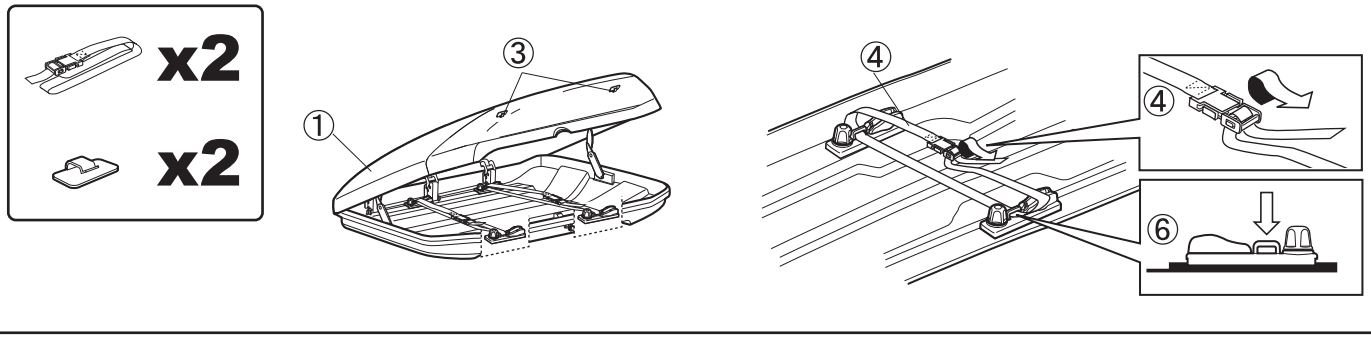



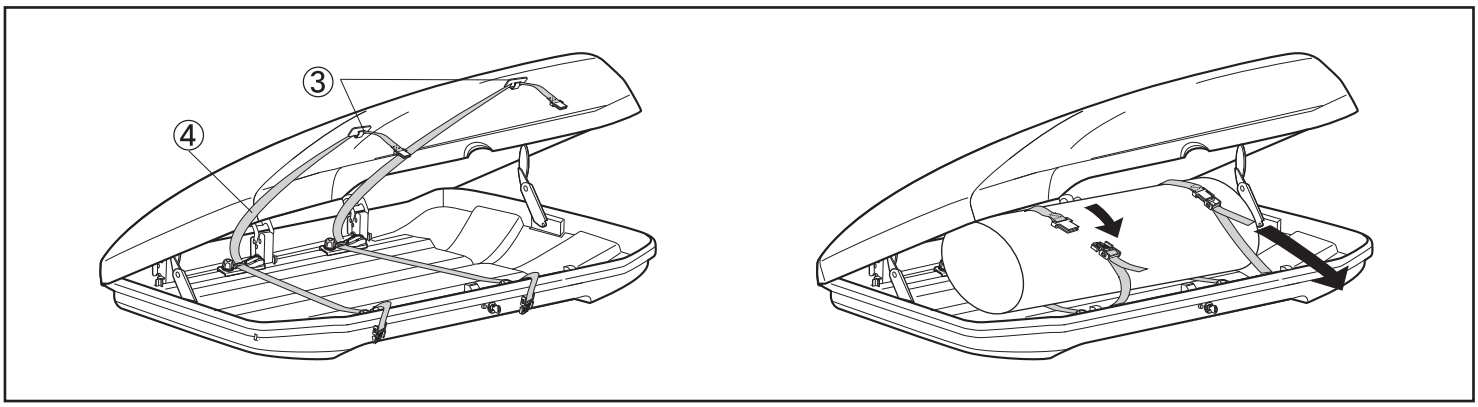



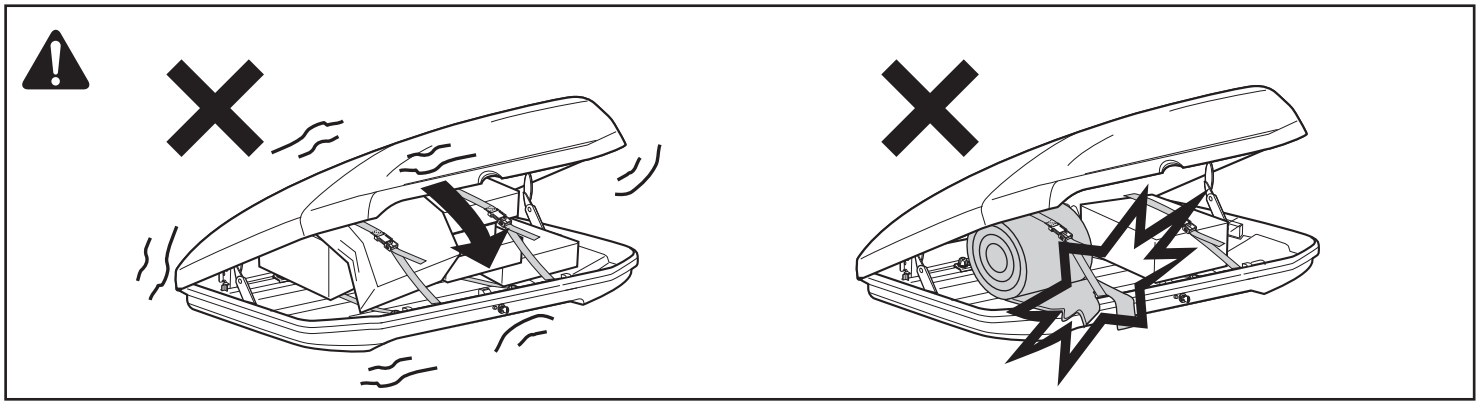



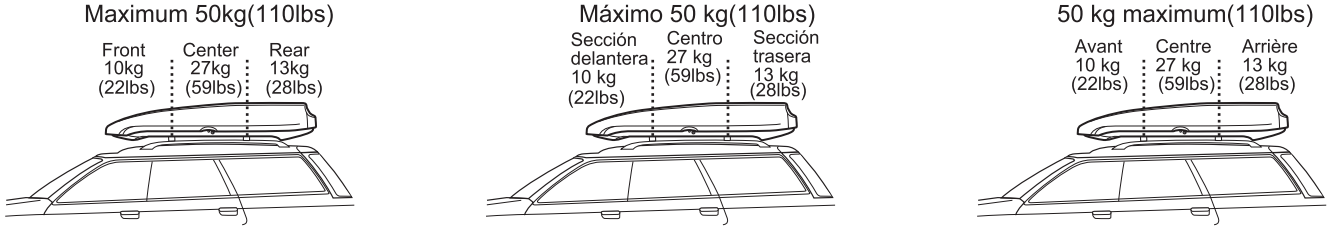



# Using the Roof Box / Uso del cofre de techo / Utilisation du coffre de toit



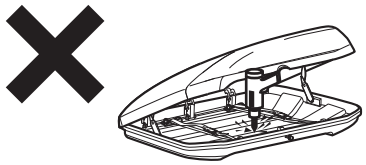
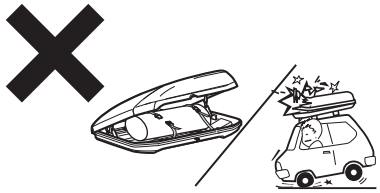
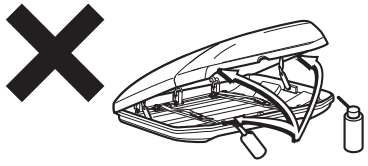
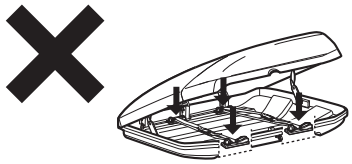



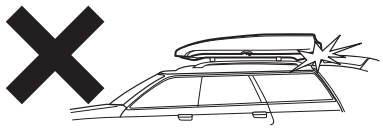
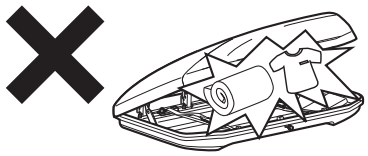
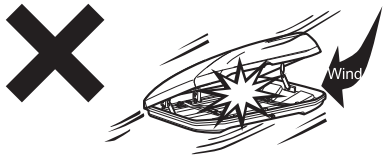
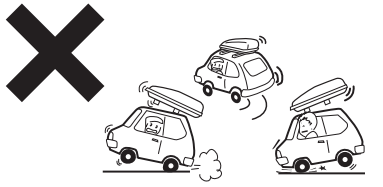
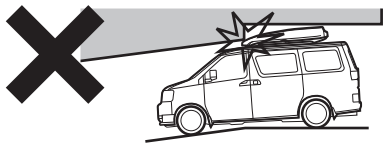
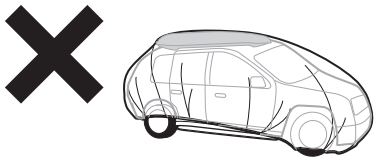
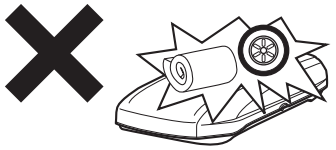





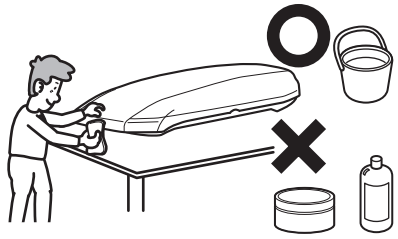

## Calculating the maximum loading capacity / Cálculo de la capacidad máxima de carga / Calcul de la capacité maximale de chargement

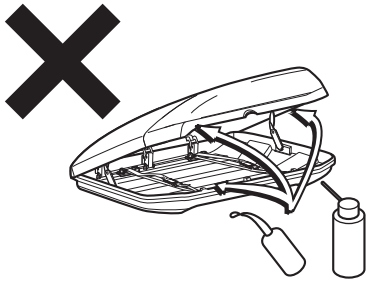
| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Maximum loading capacity (in the range that does not exceed 50kg (110lbs)) | = | Maximum loading capacity in the fit guide | − | Weight of roof box + Total weight of other attachments + Weight of objects loaded onto other attachments | | |
| | | | | (When using in combination with other attachments) | | |
| Capacidad de carga máxima (en el rango que no sobrepasa los 50 kg) (110lbs)) | = | Capacidad de carga máxima en la guía de ajuste | − | Peso del cofre de techo + Peso total de otros acoplamientos + Peso de objetos cargados en otros acoplamientos | | |
| | | | | (Cuando se utilice en combinación con otros acoplamientos) | | |
| Capacité maximale de chargement (dans une plage ne dépassant pas 50 kg) (110lbs)) | = | Capacité maximale de chargement indiquée dans le guide de conformité | − | Poids du coffre de toit + Poids total des autres systèmes de fixation + Poids des bagages chargés sur les autres systèmes de fixation | | |
| | | | | (Quand vous utilisez ce coffre avec d'autres systèmes de fixation.) | | |

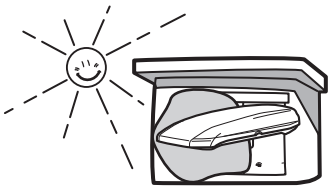
| ⚠ Warning | ⚠ Advertencia | ⚠ Avertissement |
|---|---|---|
| **Observe local speed limit**<br>When driving with items loaded, observe the local speed limit. Reduce your driving speed in strong winds and bad road conditions. | **Respete los límites de velocidad locales**<br>Cuando conduzca su automóvil con elementos cargados, respete los límites de velocidad locales. Reduzca la velocidad en condiciones de fuertes vientos o por carreteras en mal estado. | **Respectez les limites de vitesse locales**<br>Ne dépassez pas la vitesse limite locale lorsque vous conduisez avec des bagages chargés. Ralentissez par vent fort et lorsque les conditions routières sont mauvaises. |
| **Close the cover securely**<br>Close the cover securely. Failing to do so may cause he cover to open while driving, and the roof box to be damaged and/or to fall off the vehicle roof due to wind pressure. | **Cierre la cubierta firmemente**<br>Cierre la cubierta firmemente. Si no lo hace puede provocar que la cubierta se abra mientras están en movimiento, y el cofre de techo puede dañarse y/o caerse del vehículo debido a la presión del viento. | **Fermeture sécurisée du couvercle**<br>Fermez le couvercle soigneusement. Autrement le couvercle risque de s'ouvrir pendant que vous conduisez, et la pression du vent peut abîmer le coffre de toit ou le faire tomber. |
|  **Do not alter the product**<br>Do not alter the product by drilling holes., etc. | **No altere el producto**<br>No altere el producto perforándolo, etc. | **Ne pas modifier le produit**<br>Ne modifiez pas le produit en y perçant des trous, etc. |
|  **Fasten items with belts**<br>Make sure that the items inside the box are securelyfastened with the belts. Failing to do so may cause the loaded items and the box to be damaged, or the items to fall out of the roof box during sudden braking. | **Ajuste los elementos con las correas**<br>Asegúrese de que los elementos en el interior del cofre estén correctamente asegurados con las correas cuando maneje. Si no lo hace puede hacer que los elementos cargados y el cofre se dañen o que los elementos se caigan del cofre durante una frenada repentina. | **Serrer les bagages à l'aide des courroies**<br>Assurez-vous que les bagages sont bien serrés par les courroies à l'intérieur du coffre. Autrement vous risquez d'abîmer les bagages et le coffre, et les bagages risquent de tomber du coffre de toit en cas de. |
| **Do not load these items**<br>1.Spray cans containing high pressure gas.<br>2.Flammable liquids such as gasoline, paraffin, etc<br>3.Precision mechanical equipment.<br>4.Living creatures (pets, etc.)<br>5.Raw materials (vegetables, etc.)<br>Temperature of the inside of the roof box may increase due to direct sunlight. Loading these items may lead to explosion, fire, death through dehydration, damage/deformation due to heat, or decomposition. | **Objetos que no se pueden cargar**<br>1.Latas de aerosol que contengan gas a alta presión<br>2.Líquidos inflamables como gasolina, parafina, etc.<br>3.Equipos mecánicos de precisión<br>4. Seres vivos (mascotas, etc.)<br>5.Materias primas (vegetales, etc.)<br>La temperatura al interior del cofre de techo puede aumentar debido a la luz directa del sol. Cargar estos elementos puede causar explosión, incendio, muerte debido a deshidratación, daños/deformación debido al calor o descomposición. | **Types de bagages à ne pas charger**<br>1. Vaporisateurs contenant un gaz sous pression élevée<br>2. Tout liquide inflammable tel que l'essence, la paraffine, etc.<br>3. Tout équipement mécanique de précision<br>4. Toute créature vivante (animal domestique, etc.)<br>5. Crudités (légumes, etc.)<br>La température peut devenir élevée à l'intérieur du coffre de toit sous les rayons du soleil. Si vous chargez ces types de bagages, il y a risque d'explosion, d'incendie, de décès par déshydratation, de dommage ou déformation par la chaleur, ou de décomposition. |
|  **Do not use oils and thinners (including paints)**<br>Using any type of lubricating spray, oil, grease, thinner, or detergent may cause the roof box materials to deteriorate, which leads to damage to and separation of the roof box. Do not apply oil to the keys and hinge sections. | **No use aceites ni disolventes (incluyendo pinturas)**<br>El uso de cualquier tipo de aerosol o lubricante, aceite, grasa, disolvente o detergente puede hacer que se deterioren los materiales del cofre de techo, lo que puede provocar daños en el mismo. No aplique aceite a las secciones de la llave o a las bisagras. | **N'utiliser aucune huile ou diluant (y compris la peinture)**<br>L'utilisation de vaporisateur de graissage, d'huile, de graisse, de diluant et de détergents sur le coffre de toit risque de détériorer et de fendiller le matériau du coffre de toit. N'appliquez pas d'huile sur les clés ou les charnières. |
|  **Check loose bolts/parts**<br>Before driving, check the 4 installation locations for loose bolts/parts.<br>Re-tighten them if any bolts/parts are loose. | **Compruebe que no haya pernos/piezas sueltas**<br>Antes de conducir, compruebe las 4 ubicaciones de instalación para detectar si hay pernos/piezas sueltas. Vuelva a apretarlos si están sueltos. | **Vérifier les pièces et boulons mal serrés**<br>Avant de faire démarrer le véhicule, vérifiez que les 4 sections d'installation ne comportent pas de pièces ou de boulons mal serrés. Resserrez toute pièce ou tout boulon mal serré. |

| ⚠ Caution | ⚠ Precaución | ⚠ Attention |
|---|---|---|
|  **Trunk (rear gate)** Make sure that the vehicle trunk (reargate) does not hit the roof box when opening. | **Maletero (compuerta trasera)** Asegúrese de que el maletero del vehículo (compuerta trasera) no se junte con el cofre de techo al abrirse. | **Hayon (panneau arrière)** Assurez-vous que le hayon (panneau arrière) du véhicule ne heurte pas le coffre de toit lors de l'ouverture. |
|  **Not fully waterproof** The roof box is not constructed to be completely waterproof. Loaded items may get wet due to strong rain. | **No es completamente impermeable** El cofre de techo no se ha fabricado para que sea completamente impermeable. Los elementos cargados pueden mojarse debido a una lluvia intensa. | **Imperméabilité réduite** Le coffre de toit n'est pas entièrement imperméable. Il se peut que les bagages soient mouillés en cas de forte pluie. |
|   **Opening and closing during strong winds** Opening and closing the roof box during strong gusts or winds may cause the box to be damaged, or have your body trapped in the box, leading to injury. | **Apertura y cierre con vientos fuertes** Si el cofre de techo se abre cuando hay rachas de viento fuertes o cuando hace mucho viento, puede sufrir daños o su cuerpo puede quedar atrapado en el cofre, causando lesiones. | **Ouverture et fermeture par vent violent** En ouvrant et fermant le coffre de toit lorsqu'il y a des rafales ou sous un vent violent, vous risquez d'abîmer le coffre ou de vous blesser si le coffre se referme sur vous. |
|  **Avoid sudden maneuvers** Avoid sudden starts, sudden turns, and sudden braking. Such maneuvers may cause the possibility of vehicle rollover that may cause damage to the vehicle and box. | **Evite las maniobras bruscas** No inicie la marcha bruscamente, no realice giros bruscos ni frene de manera brusca en la medida de lo posible. Dichas maniobras pueden provocar que las secciones de instalación del cofre de techo se volteen. Esto puede causar daños al vehículo o al cofre de techo. | **Éviter les manœuvres brusques** Évitez les démarrages soudains, ainsi que les virages et les freinages brusques. Le dispositif de transport et les sections d'installation du coffre de toit risquent de se renverser si vous effectuez de telles manoeuvres. Cela peut entraîner des dommages sur le véhicule ou sur le coffre de toit. |
|  **Vehicle height** Always remember that the vehicle height has increased when the carrier is installed. | **Altura del vehículo** Recuerde siempre que la altura del vehículo es mayor cuando el cofre de techo está instalado. | **Poids du véhicule** Gardez à l'esprit que le véhicule est plus lourd quand le dispositif de transport est installé. |
| **Automatic car wash** Always remove the carrier before going through an automatic car wash. | **Lavado automático de vehículos** Siempre debe desmontar el cofre de techo antes de utilizar el lavado automático. | **Poste de lavage automatique** Retirez toujours le dispositif de transport avant de faire passer le véhicule dans un poste de lavage automatique. |
|  **Do not use a car cover with the cargo box** It may cause damage to the cargo box due to the high temperature. | **No use la cubierta del automóvil con el cofre** Se pueden producir daños al cofre debido a las altas temperaturas. | **Ne pas utiliser de housse pour voiture avec la boîte de chargement.** En raison de la température élevée, cela risquerait d'endommager la boîte de chargement. |
|  **Do not put any objects on the lid of the cargo box** It may cause damage to the cargo box. | **No coloque objetos sobre la tapa del cofre** Se pueden ocasionar daños al cofre. | **Ne placer aucun objet sur le couvercle de la boîte de chargement** Cette dernière pourrait être endommagée. |

## Daily maintenance / Storage Mantenimiento diario / almacenamiento Maintenance quotidienne / Entreposage







### Inspecting the Roof Box

- Inspect the roof box for cracks or damage. If you find any cracks or damage, discontinue using the roof box.
- Inspect the installation bolts and knobs for deformation or damage. If you find any deformation or damage, replace the part.
- Store small parts such as keys and installation brackets together in a plastic bag to ensure are not lost.they

### Inspección del cofre de techo

- Inspeccione el cofre de techo para comprobar si hay grietas o daños. Si encuentra grietas o daños, deje de usar el cofre de techo.
- Inspeccione los pernos en forma de U y las perillas para ver si hay deformaciones o daños. Si encuentra cualquier deformación o daño, sustituya la pieza.
- Guarde las piezas pequeñas, como llaves o soportes de instalación, juntas en una bolsa de plástico para asegurarse de que no las pierda.

### Inspection du coffre de toit

- Examinez le coffre de toit de près pour vous assurer qu'il n'est ni fendillé ni endommagé. Si vous trouvez des fissures ou des dommages, cessez d'utiliser ce coffre de toit.
- Contrôlez les brides centrales et les écrous ronds pour vous assurer qu'ils ne sont ni endommagés ni déformés. En cas de dommage ou de déformation, remplacez la pièce
- Entreposez les petites pièces telles que les clés et les supports d'installation ensemble dans un sac plastique pour ne pas les perdre.

## Information on genuine repair parts / Informations sur les pièces de rechange d'origine / Información sobre piezas de repuesto originales

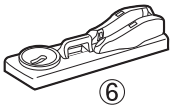
The following genuine repair parts are available upon request. With the part number/part name, contact the dealer where you purchased this carrier.

Las siguientes piezas de repuesto están disponibles a pedido. Con el número de pieza/nombre de pieza, comuníquese con el distribuidor donde compró el portacargas.

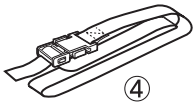
Les pièces de rechange d'origine qui suivent sont disponibles sur demande. Informez-vous auprès du revendeur du dispositif de transport, en mentionnant le numéro ou le nom de la pièce.

Installation Set: ISP269 / Jeu d'installation : ISP269 / Conjunto de instalación: ISP269

⑦


⑥

⑧


④

③

⑤